



# St. Michael Catholic Parish

Where we celebrate the sacraments, grow disciples, and bring Christ to people.

458 Maple St  
Livermore, CA 94550  
925-447-1585  
[StMichaelLivermore.com](http://StMichaelLivermore.com)

Receive Texts & Emails at  
[Flocknote.com/StMichaelLivermore](http://Flocknote.com/StMichaelLivermore)



December 18, 2016

## FOURTH SUNDAY of *Advent*



Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. • Photos: © Patti Caffy/Stock

**Behold, the virgin shall conceive and bear a son,  
and they shall name him Emmanuel, which means “God is with us.”**

**Matthew 1:23**

## Mass Times

Mon-Fri:	7:00 am & 8:30 am
Wed:	7:00 pm (Spanish)
Saturday:	8:30 am
Saturday Vigil:	5:00 pm 7:00 pm (Spanish)
Sunday:	6:45 am, 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am, 12:30 pm (Spanish), 6:00 pm

Sign Language: 1st Sun, 11:00 am  
Vietnamese: 4th Sun, 3:30 pm

## Confession

Saturday, in the Church  
9:00 am & 3:45 pm  
6:15 pm in Spanish  
1st & 3rd Wed, Convent Chapel, 2:30 pm

## Anointing of the Sick

1st Saturday after 8:30 am Mass or by appointment: 925-447-1585

## Eucharistic Adoration

24/7 in the Chapel. For after hours access code, call 925-980-4826

## Clergy

Rev. Van Dinh, Pastor  
Rev. Rafael Hinojosa, Parochial Vicar  
Rev. David Staal, Associate  
Rev. Alfred Amos, In Residence  
Rev. Stanislaus Poon, Retired  
Rev. Dcn Rob Federle  
Rev. Deacon Dave Rezendes  
Rev. Deacon Bill Archer  
Rev. Deacon Bob Vince

## Pastoral Council

Frs. Van, Rafael and Alfred, Deacon Rob Federle, Alice Aufderheide, Ricardo Echon, Michael Pereira, Dave Ruth, Fidelis Atuegbu, Jo Anne Lindquist, Dave Parks, Frank Draschner, Ken Varallo, Irving Garcia, Cynthia Garay

## Finance Council

Fr. Van Dinh, Fr. Rafael Hinojosa, Deacon Rob Federle, Cynthia Garay, Analy Palomino, Vanessa Suarez, Dave Ruth

## St. Michael School

925-447-1888

## Faith Formation

925-447-8814

## Bulletin Editor

925-344-7127

# Sunday Readings

## Fulfillment of Prophecy

### First Reading

**You will be given this sign: the virgin shall conceive and bear a son, and shall name him Emmanuel (Isaiah 7:10-14).**

Much has been said about this passage from Isaiah regarding its original significance in the time and place in which it was written. Although modern scholars have noted that the Hebrew term translated as “virgin” (almah) isn’t the technical word for virgin—the word means a young woman of marriageable age—such a woman would ordinarily be understood to be a virgin. This understanding is reflected in the Septuagint, the ancient Greek version of the Old Testament, which uses the term parthenos—a word that ordinarily means “virgin.”

The tradition of the Church is unanimous that Mary and her virginal conception fulfill this passage from Isaiah the prophet. In Matthew 1:22–23, the Evangelist, working under the direct inspiration of the Holy Spirit, cites this passage from Isaiah and declares that it was fulfilled in the announcement of the birth of Jesus made to St. Joseph by an angel. It wasn’t until the mid-eighteenth century that the Magisterium (Pius VI had to condemn an interpretation to the contrary. The Vatican II document Lumen Gentium also identifies the young woman spoken of in Isaiah 7 as the Virgin Mary and makes a further connection with “the woman” mentioned in Genesis 3:15 who would ensure the victory over the serpent (LG,

55). Without any other credible candidates for almah and in the face of the consistent teaching of the Scripture and the Church, we can feel utterly confident that the woman prophesied is indeed Mary, Mother of Emmanuel.

### Second Reading

**God has called us to belong to Jesus Christ (Romans 1:1-7).**

St Paul provides a wonderful link between the first reading from the Old Testament and the Gospel reading. On this Fourth Sunday of Advent, we stand at the very cusp of the event that we call the Incarnation, which is fully disclosed in a beautiful way on the Feast of the Nativity that we call Christmas.

Joseph is the “son of David,” and so through him the prophecy of Isaiah to the “house of David” can be fulfilled. Emmanuel, “God is with us,” was with Joseph, the son of David, when in obedient and trusting faith he “received [Mary] into his home.” In receiving Mary, he also received Jesus, who was already within her womb by the power of the Holy Spirit.

That’s why Mary figures so prominently in a Catholic Advent. She’s the bearer of Emmanuel. God first takes up his dwelling in her. She’s the model in the flesh of the Church that receives the indwelling of the Savior in his flesh. If the core of the Catholic faith is expressed in the name Emmanuel, the “dwelling with us” is best shown in the persons of Mary, who received him into her womb, and Joseph, who received her into his home, the house of David.

# and Meditation

## Gospel

**The son born of Mary shall be called Jesus, for he will save his people from their sins. He shall be Emmanuel, "God is with us" (*Matthew 1:18-24*).**

This Gospel passage features that mysterious name "Emmanuel," which we apply to our Savior, Jesus Christ. It literally means "with us is God." In that name is a capsule description of our Catholic faith. The single difference between Christianity and all other religions is that God has come to dwell among us as a man. While both Catholics and Protestants believe that Christ came in the flesh, we believe that he also left us his flesh, as promised in John 6 and Matthew 28:20, so

that he could remain with us until the end of time. The whole of Catholic life centers on the belief that God has come into our midst and remains among us. The Sacraments make Christ present to us, particularly the Eucharist, which effects what we call His Real Presence among us: Body, Blood, Soul, and Divinity. We could say that "Emmanuel" is another word for Incarnation. It's only in carne, in the flesh, that God could dwell with us in that kind of intimacy—that's at the very heart of Christian faith and the life of sanctity which expresses that faith.



## Meditation

Today's Gospel centers on Joseph and his response to the angel who appeared to him in a dream.

Imagine that you are with Joseph when he awakens from his dream. He tells you that even though Mary is pregnant, he is going to marry her anyway because the child she is carrying is the long-awaited Messiah, who will save his people from their sins.

What do you think when you hear this? Are you shocked at his decision, or inspired by his trust in the Lord? Do you think you would have the courage to do what Joseph did? Prayerfully reflect on how you tend to respond when

God invites you to do something difficult or confusing.

## Resolution

Is there an area of your life right now that is bewildering or difficult for you to understand—an area in which you may be wondering, "Why is this happening? What am I to do? Where is God in all of this?" Take this situation to God in prayer. Talk to God about it. Ask him to show you what he is trying to teach you through this difficult situation, and then ask him to help you imitate Joseph's trust and obedience.

## Readings for the Week

**Monday:** Jgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25

**Tuesday:** Is 7:10-14; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 1:26-38

**Wednesday:** Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a; Ps 33:2-3, 11-12, 20-21; Lk 1:39-45

**Thursday:** 1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lk 1:46-56

**Friday:** Mal 3:1-4, 23-34; Ps 25:4-5ab, 8-10, 14; Lk 1:57-66

**Saturday:** 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Lk 1:67-79

## Christmas Eve

Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27-29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]

Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14

## Christmas Day

Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20

Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]

## Saints and Special Observances

**Tuesday:** St. Peter Canisius

**Thursday:** St. John of Kenty

**Saturday:** The Vigil of Christmas

**Sunday:** The Nativity of the Lord (Christmas)

# Prayers & Devotion

## The Memorare

Remember, O most gracious Virgin Mary, that never was it known that anyone who fled to thy protection, implored thy help, or sought thine intercession was left unaided. Inspired by this confidence, I fly unto thee, O Virgin of virgins, my mother; to thee do I come, before thee I stand, sinful and sorrowful. O Mother of the Word Incarnate, despise not my petitions, but in thy mercy hear and answer me. Amen.



## Prayer to St Joseph

Oh, St Joseph, whose protection is so great, so strong, so prompt before the throne of God, I place in you all my interests and desires. Oh, St. Joseph, do assist me by your powerful intercession, and obtain for me from your divine Son all spiritual blessings, through Jesus Christ, our Lord. So that, having engaged here below your heavenly power, I may offer my thanksgiving and homage to the most loving of fathers. Amen.

## For Visitors and Seekers

That all who come to celebrate Mass with us this season find a warm welcome at St Michael Parish. May our traveling guests have a safe journey.

For Catholics who have been away from parish life, that this season may draw them home to a powerful encounter with the newborn King.

For those who are not Catholic, but who are feeling drawn to the Church, that they may receive courage to take the next step in attending an Inquiry meeting on Tuesdays at 7 pm in the Convent.

## For the Repose of Souls

John Charles Sidun  
Julie Boerger (Peggy Boerger's daughter-in-law)  
For all the souls in purgatory



## Mass Intentions

### Saturday 12/17

- 8:30am The Souls in Purgatory †  
5:00pm The Sands Family  
The Gilmore Family  
The Kenny Family  
7:00pm Mass for Our Parish

### Sunday 12/18

- 6:45am Dorothy Nunes  
8:00am Patty Rosa  
9:30am Carl & Rosemary Lundbom †  
11:00am Antony Pham Van Hoi †  
12:30pm Lila Palomino  
6:00pm The Souls in Purgatory †

### Monday 12/19

- 7:00am Patricia Lundbom †  
8:30am Robert Maultsby †

### Tuesday 12/20

- 7:00am Jack Stanley †  
8:30am Jay Giangrasso †

### Wednesday 12/21

- 7:00am Carl S. Lundbom, Jr. †  
8:30am Joseph & Marvel Valent †  
7:00 pm Maria Sandoval †

### Thursday 12/22

- 7:00 am Glenn Crossman †  
8:30 am Rodrigo Ong †

### Friday 12/23

- 7:00am Mary Martins †  
8:30am Leona Perez †

### Saturday 12/24

- 8:30am Edward Fleming †  
3:00 pm Susan & Dan Collins †  
5:00pm Joe & Jo Goralka †  
7:00 pm Patricia Werner †  
9:00pm Rosa Suarez  
Midnight The Ezekwem Family

# News & Articles

## Last Chance for Confession (before Christmas)

December 19  
St Charles at 7:00 pm

December 21  
St Michael at 2:30 pm in the Convent

**Confession will not be available on December 24, Christmas Eve. Please plan accordingly.**

## Training for New Readers

Come and attend the four classroom sessions on Monday evenings from 7 to 9 pm, starting Jan 9, 2017 and continuing for the following three Mondays. The fifth session will be at a time arranged between you and the instructors. These sessions will be held in the Mother's Room, just to the left of the altar. For more info call 925-447-8814 x 222 or email [Liturgy@StMichaelLivermore.com](mailto:Liturgy@StMichaelLivermore.com).

## Save Box Tops for St Michael School

Clipping Box Tops is an effortless way to support St Michael School!

Look for the Box Tops logo on the products that you use every day, such as groceries, cleaning supplies, office supplies and more. Clip the logo and bring them to church. There will be a box in the back of the church where you can drop them off. Each Box Top earns St Michael School ten cents, so it adds up quickly!



## Small Group Bible Study

“

“Bible Study has helped me become more absorbed in the Mass, and I can embrace our faith better than ever before.”

—Kathy Mauldin

”

### Starting in January:

#### A Biblical Walk Through the Mass

Take an exciting tour of the Liturgy as it explores the biblical roots of the words and gestures we experience at Mass and explains their profound significance. *5 sessions. About 60 min of homework per session.*

#### Mary: A Biblical Walk with the Blessed Mother

Join this extraordinary study that reveals Mary's unique role in God's Kingdom and in our lives. You will learn how she works in our lives today, drawing us ever closer to her Divine Son. *8 sessions. About 60 min of homework per session.*

#### Bible Timeline: The Story of Salvation

Embark on a fascinating journey through the entire Bible, going deep into each period of salvation history to discover the amazing story woven throughout all of Scripture. *24 sessions. About 1.5 - 2 hours of homework per session.*

### Details:

- Home based groups decide when, where and how frequently to meet (usually once per week or every other week).
- Leading a group is easy! The workbook and video lectures do all the teaching. You just provide a welcoming space with internet access to gather.
- Cost is about \$2.00 per session.
- Sign up together with your group of at least four friends, **or sign up as an individual to be placed in a group of 4-8 people.**

**Register by January 15 at [StMichaelLivermore.com/BibleStudy](http://StMichaelLivermore.com/BibleStudy)**

For more info, call/text Tina at 925-961-7231

# Events

---

## Simbang Gabi

**Dec 16-24, 5:30 am Mass**

All parishioners are invited to attend the annual Simbang Gabi, a Filipino tradition that dates back to the 1800's. The 5:30 am masses will be held from December 16 to 24, a nine day novena to help parishioners prepare for the coming of our Savior, Jesus Christ. If you feel overwhelmed by all the holiday activities, why not come and spend an hour with our Lord? For more information, call Corry Painter at 925-577-9939 or Lani Meyer at 925- 784-9753.

## St. Michael School

**Christmas Program**

**Tues, Dec 20**

St Michael School will be presenting an all-school Christmas program that will be held on December 20, 2016 at 6:30 pm in the church. There will be a matinee/dress rehearsal performance at 1:00 pm that day.



## CYO Track & Field

**Sign Ups at St Charles**

**Jan 9, 12, 17, 19**

**6:30 pm - 8:00 pm**

Children from 3rd to 8th grade are welcome to enjoy the friendly competition of CYO Track and Field! The 2017 season is Feb 6th through the 2nd week of May. For more information, please visit [www.smisctrack.org](http://www.smisctrack.org) or email [mandy.costello@hotmail.com](mailto:mandy.costello@hotmail.com).

## Upcoming Charity Dinners

### Portuguese Crab Feed: January 28

IDES Livermore & Pleasanton invites you to join us for all-you-can eat hot cioppino crab and cold cracked crab, garlic bread, salad, wine and dessert. Sat, Jan 28. No host cocktails 5 pm Dinner 6-8 pm, Dance 8-11 pm. Robert Livermore Community Center 4444 East Avenue Contact 925-455-8359 or email [ideslp@outlook.com](mailto:ideslp@outlook.com) for tickets or more information.



### Knights of Columbus 44th Annual Crab Feed: February 11

Enjoy crab and pasta dinner in town while supporting a worthy charitable cause on Feb 11 at Robert Livermore Community Center at 4:30—11:00 pm. No host bar - wine, beer and cocktails, live entertainment and dancing, door prizes and raffles, live & silent auctions. Tickets are available after Mass or by contacting Dennis Lundbom at 775-772-6369 or Mark & Claire Duguid 925-443-5873. Proceeds benefit the Knights of Columbus charitable works.

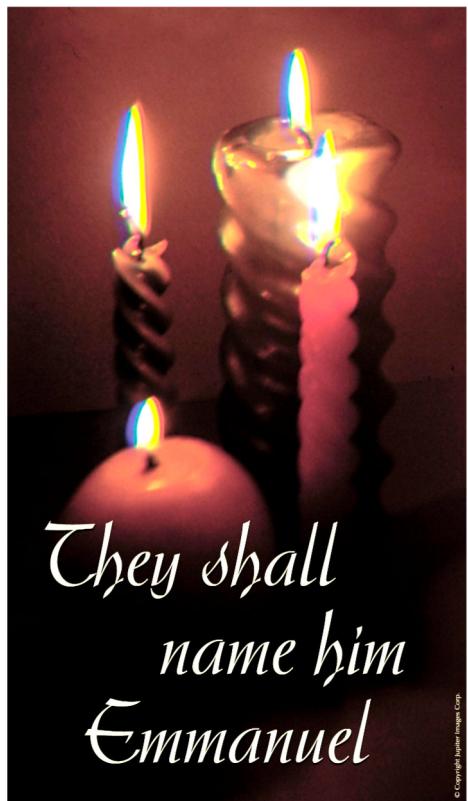
### St Michael School 58th Annual Wine Tasting Gala & Auction: February 25

Save the date for St Michael School's biggest fundraising gala at Robert Livermore Community Center on Feb 25. This year's theme will be "A Night at the Oscars".

# Tis the Season

## Managing Physical Aspects of Grief Jan 19, 7 pm at St Charles

Grief is not only emotional. Our bodies will give us information about our grief and we need to pay attention to them in order to successfully journey through the grief process. In this workshop you will learn to recognize the signs of grief expressed through our bodies, and get information on how to manage these aspects of bereavement. Presented by Claire La Scola, retired registered nurse with experience in home health care, hospice care, and AIDS case management.



## Deacon Dave's Christmas Lights

Tour Deacon Dave's Christmas light display and take part in a 34 year long Livermore tradition! Open now through January 1 at 352 Hillcrest Avenue.

Sun—Thu	6:00 pm—9:00 pm
Fri—Sat	6:00 pm—10:00 pm
Christmas Eve	6:00 pm—10:00 pm
Christmas	6:00 pm—10:00 pm
Dec 26—Jan 1	6:00 pm—9:00 pm

The Christmas display is subject to closure due to heavy rain or strong winds.

## Christmas Mass Times

### DIFFERENT TIMES THIS YEAR!

#### Saturday, December 24

3:00 pm: Teen Choir &  
Sign Language Interpreter  
5:00 pm: Children's Choir  
7:00 pm: Cantor  
9:00 pm: Spanish  
Midnight: Chamber Choir

#### Sunday, December 25

6:45 am: Without music  
8:00 am: Cantor  
9:30 am: Cantor  
11:00 am: Chamber Choir  
12:30 pm: Spanish  
3:30 pm: Vietnamese

## Mary, Mother of God

### HOLY DAY OF OBLIGATION

#### Saturday, December 31

Vigil Mass  
5:00 pm  
7:00 pm (Spanish)

#### Sunday, January 1

6:45 am  
8:00 am  
9:30 am  
11:00 am  
12:30 pm (Spanish)  
6:00 pm

## Adoration Chapel Closed

Sat, Dec 24 at 8 am. Resumes Monday, Dec 26 after 8:30 am Mass.

Sat, Dec 31 at 6 pm. Resumes Mon, Jan 2 after 8:30 am Mass.

## Parish Offices Closed

Monday, December 26  
Monday, January 2



LAW OFFICE OF  
JENNIFER THAETE  
PC

Livermore, CA  
(925) 447-0134  
[www.thaetelaw.com](http://www.thaetelaw.com)

Parishioner

Certified Legal Specialist in  
Estate Planning, Trusts  
& Probate Law by  
The State Bar of  
California Board of  
Legal Specialization

catholicmatch®

California



[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)

**AABCO  
AUTOMOTIVE  
REPAIR, INC.**



Complete Auto & Truck Repair,  
Foreign & Domestic, Gas & Diesel,  
STAR Smog Station, Alignments, Diagnostics

**10% OFF LABOR** (with this ad, up to \$100)

1200 Portola Ave., Livermore

**925-456-2226**

## RICARDO R. ROQUE, D.D.S.

**Complete Care**

EMERGENCY AND NEW PATIENTS WELCOME

**GENERAL DENTISTRY**

**COSMETIC DENTISTRY**

24 Hour Emergency Care

Most Insurance Plans  
Accepted



**DENTAL EXAM  
& X-RAYS \$35**

**(925) 447-4939**

2815 East Ave., Livermore



**JOHN W. NOONAN ATTORNEY AT LAW**

Former Alameda Co. Deputy District Attorney

NAL LAW SPECIALIST All Felony/Misdemeanor Cases

Free Consultation! 24 Hour Toll Free: (800) 743-3896

5674 Stoneridge Dr - Ste 204 (by Court House) (925) 463-3340

"Serving the East Bay Since 1963" *Habla Español*



# Catholic Cruises and Tours

## Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes.

Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$350 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,

Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

CST 2117990-70

[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)

an Official Travel  
Agency of  
Apostleship of  
the Sea-USA



A MINISTRY OF THE DIOCESE OF OAKLAND  
**ST. MICHAEL CATHOLIC CEMETERY**  
 HOLY ANGELS FUNERAL AND CREMATION CENTER FD1974

We are your family resource for Advanced Planning and end-of-life services.

**Call to receive your Advanced Planning Parish discount.**



Living Our Mission  
 CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES

Call (925) 455-9696 or visit us at [www.cfcsOakland.org](http://www.cfcsOakland.org)

**Grow Your Business,  
 Advertise Here.**

**Support Your Church & Bulletin.  
 Free professional ad design & my help!**



[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**Call Angel**

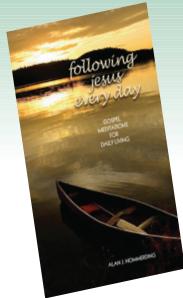
**800.675.5051**

**J.S. Paluch**  
**1-800-231-0805**

**Following Jesus Every Day:**

**GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING**

Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertime, or for any time of year!



**WORLD LIBRARY PUBLICATIONS**  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • [www.wlp.jspaluch.com/13182.htm](http://www.wlp.jspaluch.com/13182.htm)



## Catholic Treasures

Enjoy All Your Favorite Songs & Hymns Anytime, Anywhere

### Classics for...

Feasts & Seasons • Worship  
 Hymns & Songs • Praise & Honor

**62 Classics on 4 Disk Box Set**

*Now Available! Shipped Directly to Your Home*

**Only \$39.95** plus shipping, handling, and applicable sales tax



Shop Online [www.wlpmusic.com](http://www.wlpmusic.com)  
 or Call 1-800-566-6150



**THOMAS J. MARCEL, DDS**  
 SPECIALIST IN ORTHODONTICS



2084 FOURTH STREET • LIVERMORE, CA 94550  
 PHONE (925) 447-7799 • FAX (925) 447-4341  
[www.marcelorthodontics.com](http://www.marcelorthodontics.com)

**Tri-Valley**

Owned & Operated by Fernando Romero & Family  
**since 1980**  
**Tri-Valley**  
 auto body  
*in Livermore Since 1980*

**EXPERT COLLISION SPECIALISTS**  
 Our Staff are knowledgeable to assist you with insurance Collision Repair Services including Insurance Direct Repair Claims.

**EXPERT COLOR MATCHING • FREE ESTIMATES PAINTLESS DENT REMOVAL**  
 Parishioner since 1974      *Se Habla Español*  
 925.443.8548  
 3529 FIRST STREET, LIVERMORE  
[www.trivalleyautobody.com](http://www.trivalleyautobody.com)

**Auto Body**

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**If You Live Alone You Need LIFEWatch!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
  - ✓ Police
  - ✓ Fire
  - ✓ Friends/Family
- Solutions as Low as **\$1 a Day!**  
 FREE Shipping • FREE Activation AS SEEN ON TV  
 NO Long Term Contracts

**SPECIAL OFFER: FREE LIFEWatch**

*Shoppers Tote with your order*

**CALL 800.393.9954 NOW!**



## TRI VALLEY OPTOMETRY

Serving the Valley  
for More than 60 Years

**Dr. James E. Volponi**

**Dr. John T. Volponi**

Primary Eye Care

Contact Lenses • Children's Vision

Adult & Senior Vision Care

254 S. Livermore, Livermore

**447-3222**

**JIM'S CLASS**

Home • Commercial

**24 Hr. Emergency Service**

Lic #687324

2135 So. Vasco Rd., Unit F • Livermore, CA  
**(925) 455-1235**



**(925) 339-1907**  
Si habla español

**Lisa B. Malone**

Enrolled Agent

Income Tax Preparation

Full-Charge Bookkeeping Services

Parishioner

Livermore, CA 94551-4643

Tel: **925.455.0508**

[mltdmalone@gmail.com](mailto:mltdmalone@gmail.com)

**JUDI IRWIN**

BROKER  
ASSOCIATE

**519-4922**

[judi.irwin@gmail.com](mailto:judi.irwin@gmail.com)

[www.judiirwin.com](http://www.judiirwin.com)

Parishioner since 1956

BRE# 00860987



>Please Cut Out This "Thank You Ad"  
and Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

**The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes**



The Art & Science of Finance

**Steve Bell, CFP®**



Helping members protect their  
lifestyles... from taxes, creditors,  
litigants, oversights & bad investments!

**800-472-1844**

WOULD YOU LIKE HEALTH  
CARE AT **HALF THE COST**  
OF TRADITIONAL INSURANCE?



Call us today to  
find out how  
much you could  
be saving!



**GENE MORGAN INSURANCE AGENCY**

**(925) 447-2565**

2020 FOURTH STREET • LIVERMORE • 94550  
LIC 0B29378

**Thank You**

Thank you for advertising in  
our church bulletin.  
I am patronizing your business  
because of it!

**Saint Margaret  
Sunday Missal**



An ideal companion  
for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.  
**CALL OR ORDER ONLINE.** \$39.95



800-566-6150 • [www.wlpmusic.com](http://www.wlpmusic.com)

WILLS ◆ TRUSTS  
ESTATE and TRUST ADMIN.

ESTATE TAXES

PRE/POST MARITAL and  
EXPECTATION AGREEMENTS

FAMILY LAW - CHILD CUSTODY  
Mediation, Collaboration  
or Litigation

◆ ◆ ◆

Law Offices of  
**Blaha, Hartford & Perry**

Jerome Blaha

Erene Anastopoulos  
[www.bhp-law.com](http://www.bhp-law.com)

925-734-9000 510-886-2800  
Pleasanton Castro Valley

**Protecting Seniors  
Nationwide**



Medical Alert System

**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free **1.877.801.8608**



**ONE PARISH**

An App For Catholics

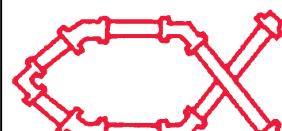
**GROW  
YOUR FAITH**  
Download TODAY

Download on the  
App Store GET IT ON  
Google play

**ONEPARISH.COM**

Parish Info • Donate • Daily Faith

**SAVIOR  
PLUMBING**



**TOM CORTEZ**

Lic. #786360

**(925) 461-8549**

**Life  
Matters**

For more information go to  
[www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)



**LIVERMORE  
SAW & MOWER**

2345 Third St.  
**447-2055**

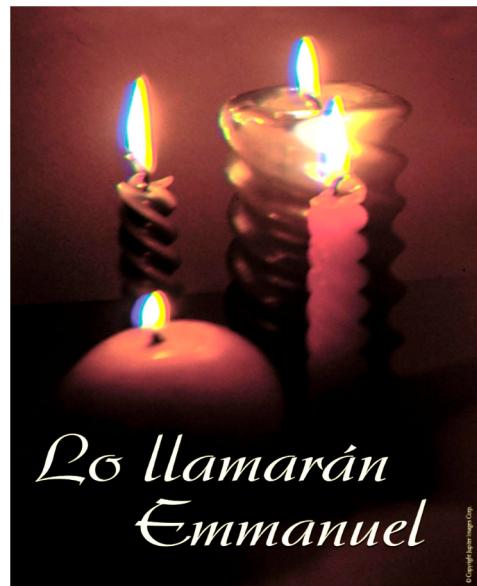
JOHN PIDOLI, OWNER

# Noticias Parroquiales

## LLAMADOS POR DIOS

Al acercarse la Navidad, las Escrituras del Adviento nos llevan a un mundo de sueños, señales, maravillas y el milagro del nacimiento de una virgen. Muchas veces dejamos que los grandes relatos de nuestra fe, los que son más conocidos, simplemente nos pasen sin sentirlos. El relato del Evangelio de hoy sobre los acontecimientos previos al nacimiento del Señor parece una telenovela actual. Sin embargo, la valentía de José, aun en medio de una época que debe haber sido

increíblemente confusa, nos brinda un modelo a seguir. Cada semana, Dios nos llama a aceptar el camino de la bondad y la verdad por medio de la proclamación de la Palabra sagrada de Dios. Como José, somos llamados a hacer lo que el Señor nos ordena. Mientras estamos en el umbral de la Navidad, tengamos la valentía para estar abiertos a lo que sea, a lo que el Señor requiera de nosotros durante nuestra celebración del milagro de Belén.



## TRADICIONES DE NUESTRA FE

La tradición mexicana de las Posadas se acompaña de las tradicionales piñatas. Aunque hay piñatas de animales y caricaturas, la piñata original es una estrella con siete picos.

La piñata llegó al continente con los misioneros agustinos procedentes de España, mismos que la habían recibido de italianos; y éstos, a su vez, la obtuvieron de Marco Polo quien

conoció decoraciones de animales coloridos en China. El asociar la piñata con las Posadas viene de la cultura Náhuatl quienes celebraban a Huitzilopochtli (dios de la guerra) del 17 al 26 de diciembre. Estos ponían cazuelas de barro decoradas con listones y plumas sobre palos en el templo. Al romperlas, tesoros y alhajas caían a los pies de su dios.

Los misioneros mezclaron las dos costumbres para la catequesis. La estrella de siete picos representa al diablo y los 7 pecados capitales, mientras que la venda en los ojos es la fe en Cristo. El acto de pegarle a la piñata son nuestros esfuerzos cristianos a pesar de las desorientaciones que trae la vida. Romper la piñata es estar bañado con la gracia del Espíritu Santo y recibir los dones de Dios.

## Adviento: Sacramento de la Confesión

**Sábado, 17 de diciembre**  
9:00 am, 3:45 pm y 6:15 pm  
(Español)

**Miércoles, 21 de diciembre**  
2:30 pm en la Capilla del Convento

## Misas de Navidad

**Sábado 24 de diciembre**  
3:00 pm: Coro adolescente  
5:00 pm: Coro de Niños  
7:00 pm: Cantor  
9:00 pm: Español  
Medianoche: Coro

**Domingo 25 de diciembre**  
6:45 am: sin música  
8:00 am: Cantor  
9:30 am: Cantor  
11:00 am: Coro  
12:30 pm: Español  
3:30 pm: Vietnamita

## Día Santo: María, Madre de Dios

**Sábado, 31 de diciembre**  
Misa de Vigilia

5:00 pm en inglés  
7:00 pm en inglés

## Domingo 1 de enero

6:45 am, 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am en inglés, 12:30 pm en español y 6:00 pm en inglés



# La Parroquia de San Miguel

En la Parroquia de San Miguel nosotros como mission celebramos los sacramentos, formamos discipulos, y llevamos a Cristo a la comunidad.

458 Maple St  
Livermore, CA 94550  
925-447-1585  
StMichaelLivermore.com



## Contáctenos

Secretario de habla en Español  
Viernes 9-6 y Lunes-Jueves 4-7  
Office@StMichaelLivermore.com

Padre Rafael Hinojosa  
Padre@StMichaelLivermore.com

## Misa en español

Sábado 7:00 pm  
Domingo 12:30 pm  
Miércoles 7:00 pm

## Confesión en español

Sábados 6:15-6:45 pm  
Primer y tercer miércoles a las  
2:30 pm en el convento

## Adoración Eucarística Perpetua

Para un directorio de sus socios de  
oración y para el capitán de horas,  
llame a Elsa al 925-339-6411

## RICA en español

Ana Fregoso: 925-344-7150

## Formacion de Fe

Ruben Nunez: 925-453-6494

## Bautismos, Quinceañera, Matrimonios, Confirmación

925-447-1585 x10

18 de diciembre de 2016

## CUARTO DOMINGO de *Adviento*



Copyright © J.S. Pieluch Co., Inc. • Photo: © Getty City/Stock

**He aquí que la virgen concebirá y dará a luz un hijo, a quien pondrán el nombre de Emmanuel, que quiere decir Dios-con-nosotros.**

**Mateo 1:23**

Para obtener información en español sobre eventos y noticias de nuestra parroquia.

Si estan interesados en agregar o presentar un artículo en el boletín en español, por favor contactar a Brenda Zavala 510-691-2864

Pasar la pagina